

32004D0410

10.6.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 208/31

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 28. aprila 2004****o posebnih pogojih zdravstvenega varstva živali za uvoz nekaterih živali s Saint Pierra in Miquelona ter o spremembi Odločbe Sveta 79/542/EGS***(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 1548)***(Besedilo velja za EGP)**

(2004/410/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih v zvezi z zdravstvenimi in veterinarskimi pregledi ob uvozu goveda in prašičev ter svežega mesa iz tretjih držav ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(3) navedene direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(l) k Direktivi 90/425/EGS ⁽²⁾, ter zlasti člena 17 odstavek (3), 18(1) in 19 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Sveta 92/65/EGS določa, da je uvoz kopitarjev in parkljarjev drugih vrst, kot so tiste, navedene v direktivah 64/432/EGS ⁽³⁾, 90/426/EGS ⁽⁴⁾ in 91/68/EGS ⁽⁵⁾, dovoljen samo iz tistih tretjih držav, ki so vključene na seznam, sestavljen v skladu s členom 17 Direktive.(2) Odločba Sveta 79/542/EGS ⁽⁶⁾ vzpostavlja seznam tretjih držav, iz katerih države članice odobrijo uvoz določenih živih živali, določa posebne pogoje zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvene pogoje ter pogoje veterinarskega certificiranja za uvoz teh živali in predvideva obdobje njihovega bivanja v izvozni državi, ki je daljše od šestih mesecev.⁽¹⁾ UL L 302, 31.12.1972, str. 28 Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).⁽²⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 52; Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1398/2003 (UL L 198, 6.8.2003, str. 3).⁽³⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 1977/64; Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 21/2004 (UL L 5, 9.1.2004, str. 8).⁽⁴⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 42; Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).⁽⁵⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 19; Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).⁽⁶⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15; Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2004/372/ES (UL L 118, 23.4.2004, str. 45).

(3) Na podlagi obiska veterinarskih strokovnjakov Komisije na Saint Pierru in Miquelonu je zdravstveno varstvo živali pod zadovoljivim nadzorom uradnih veterinarskih služb, in zlasti obstoj karantenske postaje omogoča varen uvoz določenih živali na Saint Pierre in Miquelon.

(4) Zmogljivosti karantenske postaje na Saint Pierru in Miquelonu omogočajo bivanje določene vrste kopitarjev in parkljarjev drugih vrst, kot so tiste, navedene v direktivah 64/432/EGS, 90/426/EGS in 91/68/EGS.

(5) Zato bi bilo treba določiti seznam vrst živali ter posebne pogoje zdravstvenega varstva živali in certifikacije za uvoz živih živali v skladu z zdravstvenim varstvom živali na Saint Pierru in Miquelonu.

(6) Zato bi bilo treba spremeniti Odločbo 79/542/EGS tako, da bi omogočala uvoz živali tistih vrst, ki so navedene v direktivah 72/462/EGS in 92/65/EGS, in zlasti družine kamel s Saint Pierra in Miquelona ter da bi določala potrebne pogoje.

(7) 1. maja 2004 bo deset pristopnih držav sprejetih v polnopravno članstvo Evropske skupnosti in za njih bodo veljala pravila Skupnosti. Po pristopu bodo te države postale del notranjega trga in jih je takrat treba črtati s seznama tretjih držav, določenega v Odločbi 79/542/EGS.

- (8) Omejitve za Bolgarijo glede uvoza v Skupnost živih govedi, ovac in koz v zvezi boleznijo modrikastega jezika so bile odpravljene z Odločbo Komisije 2003/845/ES⁽¹⁾.
- (9) Seznam tretjih držav in regij, določenih v Odločbi 79/542/EGS, je treba ustrezno spremeniti.
- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –
- (b) „Vzorec RUM“ se nadomesti z vzorcem iz Priloge II k tej odločbi.
- (c) Vzorec posebnega potrdila iz Priloge III k tej odločbi se doda za vzorcem „SUI“.
3. besedilo iz Priloge IV k tej odločbi se vstavi kot del 4.

Člen 2

Ta odločba velja od 1. maja 2004.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga I k Odločbi 79/542/ES se spremeni:

1. seznam tretjih držav v delu I se nadomesti s seznamom iz Priloge I k tej odločbi.
2. del 2 se spremeni:
 - (a) na seznamu „Vzorci“ se na koncu doda naslednje:
„CAM: Vzorec posebnega potrdila za živali, uvožene s St Pierra in Miquelona pod pogoji, predvidenimi v delu 4 Priloge I.“

V Bruslju, 28. aprila 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 321, 6.12.2003, str. 61.

PRILOGA I

„PRILOGA I

ŽIVE ŽIVALI

Del 1

Seznam tretjih držav ali njihovih delov ⁽¹⁾

Država	Oznaka ozemlja	Opis ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Posebni pogoji
			Vzorec(vzorci)	SG	
1	2	3	4	5	6
BG- Bolgarija	BG-0	Celotno ozemlje države			VI
	BG-1	Province Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rouse, V.Tarnovo, Gabrovo, Plevna, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofia distric, Sofia city, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana in Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA-Kanada;	CA-0	Celotno ozemlje države	POR-X		IVb IX
	CA-1	Celotno ozemlje države razen regije Okanagan Valley v Britanski Kolumbiji, ki je opisana kakor sledi: — Od točke na meji Kanade in Združenih držav 120° 15' zemljepisne dolžine, 49° zemljepisne širine; — Severno do točke 119° 35' zemljepisne dolžine, 50° 30' zemljepisne širine; — Severno do točke 119° 35' zemljepisne dolžine, 50° 45' zemljepisne širine; Južno do točke na meji Kanade in Združenih držav 118° 15' zemljepisne dolžine, 49° zemljepisne širine;	BOV-X, OVI-X, OVI-Y	A	
CH- Švica	CH-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL-Čile	CL-0	Celotno ozemlje države	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
CY-Ciper ⁽²⁾	CY-	Celotno ozemlje države	POR-X, POR-Y	B	

Država	Oznaka ozemlja	Opis ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Posebni pogoji
			Vzorec(vzorci)	SG	
1	2	3	4	5	6
CZ- Češka Republika ⁽²⁾	CZ-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y,RUM, OVI-X, OVI-Y POR-X, POR-Y		Iva V
EE-Estonija ⁽²⁾	EE-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
GL- Grenlandija	GL-0	Celotno ozemlje države	OVI-X, RUM		V
HR- Hrvaška	HR-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
HU-Madžarska ⁽²⁾	HU-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
			POR-X, POR-Y	B	
IS - Islandija	IS-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
LT –Litva ⁽²⁾	LT-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
LV-Latvija ⁽²⁾	LV-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
MT-Malta ⁽²⁾	MT-0	Celotno ozemlje države	RUM, OVI-X, OVI-Y		
NZ-Nova Zelandija	NZ-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PL-Poljska ⁽²⁾	PL-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
PM - St Pierre Miquelon	PM-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y CAM		
RO - Romunija	RO-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
SI-Slovenija ⁽²⁾	SI-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
SK-Slovaška ⁽²⁾	SK-0	Celotno ozemlje države	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V

(1) Brez poseganja v posebne zahteve za certificiranje, predvidene v ustrezni pogodbi Skupnosti s tretjimi državami.

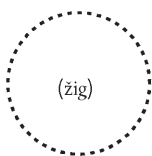
(2) Se uporablja le, dokler ta država pristopnica ne postane država članica Skupnosti.“

9.	Potrdilo o javnozdravstvenem stanju Podpisani uradni veterinar potrjujem, da živali, opisane v tem spričevalu:
<u>9.1</u>	prihajajo z gospodarstva, na katerem ni bilo uradne prepovedi zaradi zdravstvenega varstva živali, in sicer v zadnjih 42 dneh zaradi bruceloze in tuberkuloze, v zadnjih 30 dneh zaradi vraničnega prisada, v zadnjih šestih mesecih zaradi stekline in niso bile v stiku z živalmi z gospodarstev, ki niso izpolnjevala teh pogojev;
<u>9.2</u>	niso dobivale: — stilbestrola niti tireostatikov, — estrogenih, androgenih, gestagenih ali P-antagonističnih snovi za namene, ki niso terapevtsko ali zootehnično zdravljenje (kot je opredeljeno v Direktivi Sveta 96/22/ES).
10.	Potrdilo o zdravstvenem stanju Podpisani uradni veterinar potrjujem, da zgoraj opisane živali izpolnjujejo naslednje zahteve:
<u>10.1</u>	prihajajo z ozemlja s kodo: ⁽³⁾ ki, je na dan izdaje tega spričevala: (a) bilo 24 mesecev prosto slinavke in parkljevke, 12 mesecev goveje kuge, bolezni modrikastega jezika, mrzlice doline Rift, pljučne kuge govedi, vozličastega dermatitisa, kuge drobnice, osepnic ovac in koz, pljučne kuge koz in epizootične hemoragične bolezni ter 6 mesecev vezikularnega stomatitisa, in, (b) kjer zadnjih 12 mesecev ni bilo cepljenja proti tem boleznim in kjer ni dovoljeno uvažanje parkljarjev, cepljenih proti tem boleznim;
<u>10.2</u>	bile so
<i>bodisi</i>	na ozemlju, opisanem v točki 10.1 od rojstva, ali vsaj zadnjih šest mesecev pred pošiljanjem v Evropsko skupnost in niso bile v stiku s parkljarji, uvoženimi na to ozemlje pred manj kot šestimi meseci;
<i>ali</i>	<i>v državi odpreme najmanj 60 dni po prihodu, če gre za živali vrst, naštetih v seznamu v Prilogi IV, Del 4 Odločbe 79/542/EGS in so bile uvožene iz tretje države neposredno in pod pogoji, določenimi za vsako vrsto v Prilogi IV, Del 4 Odločbe 79/542/EGS, v obdobju manj kot šest mesecev pred vkrcanjem za odpremo v Evropsko skupnost in so bile po izpustu v državi izvoza in pred izvozom v EU ločene od drugih živali, ki niso imele enakega zdravstvenega statusa ⁽¹⁰⁾.</i>
<u>10.3</u>	so bile od rojstva ali vsaj 40 dni pred odpremo na gospodarstvu/ <i>obratu</i> ⁽⁵⁾ opisanem v točki 6: (a) na katerem in okrog katerega v polmeru 150 km v obdobju zadnjih 100 dni ni bilo nobenega primera/izbruha bolezni modrikastega jezika in goveje hemoragične septikemije, in (b) na katerem in okrog katerega v polmeru 20 km v obdobju zadnjih 40 dni ni bilo nobenega primera/izbruha drugih bolezni, navedenih v točki 10.1;
<u>10.4</u>	ne gre za živali, ki naj bi bile uničene po nacionalnem programu za izkoreninjenje bolezni, niti za živali, ki so bile cepljene proti kateri koli bolezni, navedeni v točki 10.1, in
⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ <i>bodisi</i>	[prihajajo iz črede, ki je priznana kot uradno prosta tuberkuloze in]
⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾ <i>ali</i>	[je bil v preteklih 30 dneh na njih opravljen intradermalni tuberkulinski test z negativnimi rezultati, in] niso bile cepljene proti brucelozi in:
⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ <i>bodisi</i>	[prihajajo iz črede, ki je priznana kot uradno prosta bruceloze;]
⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾ <i>ali</i>	[je bil v zadnjih 30 dneh na njih opravljen serum aglutinacijski test, ki je pokazal število brucel manj kot 30 IU aglutinacije na ml;]
⁽⁵⁾ <i>ali</i>	[so kastrirani samci katere koli starosti;]

10.5	<p>kolikor mi je znano in v skladu s pisno izjavo lastnika, živali:</p> <p>(a) ne prihajajo z gospodarstev/<i>obratov</i> ⁽⁵⁾ in niso bile v stiku z živalmi z gospodarstva, na katerem so bile klinično odkrite naslednje bolezni:</p> <p>(i) kužna agalakcija ovc in koz (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „velike kolonije“), v obdobju zadnjih šestih mesecev,</p> <p>(ii) paratuberkuloza in caseous lymphadenitis v obdobju zadnjih 12 mesecev,</p> <p>(iii) pulmonalna adenomatoza ovac v obdobju zadnjih treh let, in</p> <p>(iv) Maedi/Visna ali viralni artritis/encefalitis koz,</p>
⁽⁵⁾ bodisi	[v obdobju zadnjih treh let,]
⁽⁵⁾ ali	[v obdobju zadnjih 12 mesecev, in so bile vse okužene živali zaklane, na preostalih živalih pa so bila nato opravljena dva testa v razmiku najmanj šestih mesecev, z negativno reakcijo,]
	<p>(b) vključene v uradni sistem obveščanja o teh boleznih, in</p> <p>(c) niso imele kliničnih ali drugih znakov tuberkuloze in bruceloze v obdobju treh let pred izvozom;</p>
10.6	<p>se pošiljajo z gospodarstva, opisanega v točki 6 direktno v Evropsko skupnost in do odpreme v Evropsko skupnost:</p> <p>(a) niso bile v stiku z drugimi parkljarji, ki ne izpolnjujejo vsaj enakih zdravstvenih zahtev, kot so opisane v tem spričevalu, in</p> <p>(b) niso bile v kraju, v katerem je, ali v polmeru 20 km okrog katerega je v zadnjih 30 dneh zabeležen primer/izbruh katere koli izmed bolezni, navedenih v točki 10.1;</p>
10.7	prevozna sredstva ali kontejnerji, v katere so bile naložene, so bili pred nalaganjem očiščeni in razkuženi z uradno odobrenim razkužilom;
10.8	so bile pregledane s strani uradnega veterinarja 24 ur pred natovarjanjem in niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni;
10.9	bile natovorjene za odpošiljanje v Evropsko skupnost dne ⁽¹³⁾ na prevozna sredstva, opisana v točki 7 zgoraj, ki so bila pred natovarjanjem očiščena in razkužena z uradno odobrenim razkužilom in ki so konstruirana tako, da med prevozom iz vozila ali kontejnerja ne morejo iztekati ali padati iztrebki, urin, nastilj ali krma.
11.	<p>Potrditev stanja živali za prevoz</p> <p>Podpisani uradni veterinar potrjujem, da so bile zgoraj opisane živali v času pred natovarjanjem in v času natovarjanja obravnavane v skladu z ustreznimi določili Direktive Sveta 91/628/EGS, zlasti glede napajanja in krmljenja ter da so sposobne za predvideni transport.</p>
⁽⁵⁾ ⁽¹⁴⁾ [12.	<p>Posebne zahteve</p> <p><u>12.1</u> Na podlagi uradnih podatkov v zadnjih 12 mesecih na gospodarstvu/<i>obratu</i> ⁽⁵⁾ porekla v skladu s točko 6 niso evidentirani klinični ali patološki znaki infekcijskega bovinega rinotraheitisa (IBR);</p> <p><u>12.2</u> živali iz točke 8:</p> <p>(a) so bile zadnjih 30 dni neposredno pred odpremo za izvoz osamljene v prostorih, ki jih je odobril pristojni organ, in</p> <p>(b) na njih so bile opravljene serološke preiskave za IBR najmanj 21 dni po začetku osamitve, ki so, kakor tudi pri vseh drugih živalih v osamitvi, dale negativne rezultate, in</p> <p>(c) niso bile cepljene proti IBR.;</p> <p>⁽⁵⁾ [<u>12.3</u> nadaljnje zahteve in/ali testi)]</p>

Uradni žig in podpis

V dne

.....
(Podpis uradnega veterinarja).....
(ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)**Opombe**

- (1) Žive živali rodu trobčarjev *Proboscidea* in parkljarjev *Artiodactyla* (razen družine prašičev, *Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis*, *Ovis aries* in *Capra hircus*).
Po uvozu morajo biti živali takoj prepeljane na namembno gospodarstvo, kjer morajo ostati najmanj 30 dni pred nadaljnjim odpošiljanjem, razen v primeru odpošiljanja v klavnico.
- (2) Izda pristojni organ.
- (3) Država in oznaka ozemlja, kot se pojavlja v delu 1 Priloge I k Odločbi 79/542/EGS (kot je nazadnje spremenjena).
- (4) Registrsko(-e) številko(-e) železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje je treba navesti, kot je ustrezno. Številko leta letala, če je znana.
Pri prevozu v kontejnerjih ali zabojih je treba v točki 7.3 navesti njihovo skupno število, registrske številke in številke pečata, če obstajajo.
- (5) Neustrezno črtaj.
- (6) Izpolnite po potrebi.
- (7) Živali morajo imeti:
- identifikacijsko številko, ki omogoča ugotavljanje gospodarstva izvora: Navesti sistem identifikacije (npr. značka, tetoviranje vžgano znamenje, čip, mikročipni transponder) ter anatomsko mesto na živali,
 - ušesna znamka, ki vključuje ISO kodo države izvoza.
- (8) Starost (meseci). Spol (M = moški, F = ženski, C = kastriran).
- (9) Morebitni testi, ki so bili opravljeni na živali v zadnjih 30 dneh pred pošiljanjem v izvoz. Treba je navesti bolezni, za katere je bila žival testirana po protokolih v skladu z Delom 3.C te Priloge I ali po postopkih, ki jih zahteva namembna država članica, ob uporabi kod v skladu s Prilogo I Del 3.C.
- (10) V tem primeru mora biti zdravstvenemu spričevalu priložen uradni dokument o pogojih karantene in testa skladno s Prilogo I, Del 1 Odločbe 79/542/EGS (vzorec „CAM“).
- (11) Uradno priznane regije ali črede proste tuberkuloze/bruceloze, za katere je priznано, da ustrezajo zahtevam, opredeljenim v Prilogi A Direktive Sveta 64/432/EGS in ki so v stolpcu 6 Dela 1 Priloge I Odločbe Sveta 79/542/EGS (kakor je nazadnje spremenjena) vpisane s „VII“ glede tuberkuloze, oziroma z „VIII“ glede bruceloze.
- (12) Testi, opravljeni v skladu s protokoli za zadevno bolezen, ki so opisani v Delu 3.C te Priloge I. Vendar se pri tuberkulinskem testu povečanje debeline kožne gube za več kot 2 mm ali več, ali klinični znaki, kot npr. edem, izcedek, nekroza, bolečina in/ali vnetje šteje kot pozitiven rezultat.
- (13) Datum natovarjanja. Uvoz teh živali ni dovoljen, če so bile živali natovorjene bodisi pred datumom odobritve izvoza v Evropsko skupnost z ozemlja, navedenega pod (3), ali v času, ko je Evropska skupnost sprejela restriktivne ukrepe za uvoz teh živali s tega ozemlja.
- (14) Če to zahteva namembna država članica EU.“

PRILOGA III

„Posebna potrditev zdravstvenega varstva živali za živali, ki so pred izvozom v Evropsko skupnost bile v karanteni v St. Pierru in Miquelonu

CAM

1. Potrditev pogojev v karanteni

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da so živali ⁽¹⁾ opisane v veterinarskem spričevalu ⁽²⁾ številka ki so bile sproščene za izvoz dne bivalne od (datum vstopa ⁽³⁾) v karantenski postaji v St. Pierru in Miquelonu pod pogoji, predvidenimi v Prilogi IV Del 4 Odločbe 79/542/EGS v obdobju:dni pred sproščanjem za izvoz v EU in v tem času so bile podvržene naslednjim testom ⁽⁴⁾, ki so bili opravljeni v odobrenem laboratoriju v Evropski skupnosti, z negativnim rezultatom ⁽⁵⁾.

1.2 BRUCELOZA:

(a) *B. abortus* SAT in RBT v dveh dneh po prihodu in po najmanj 42 dneh(b) *B. ovis*: CFT v dveh dneh po prihodu in po najmanj 42 dneh(c) *B. melitensis*: SAT in RBT v dveh dneh po prihodu in po najmanj 42 dneh

1.3 BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA in GOVEJA HEMORAGIČNA SEPTIKEMIJA

bodisi

dva preskusa na bolezen modrikastega jezika kompetitivni ELISA test v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 21 dneva ⁽⁶⁾

ali

so bile v karanteni več kot 100 dni in v tem času je karantenska postaja ostala prosta vektorjev boleznih modrikastega jezika (*Culicoides*) in niso bili ugotovljeni nobeni klinični znaki bolezni ⁽⁶⁾.

1.4 TUBERKULOZA

dva intradermalna tuberkulinska testa v skladu s Prilogo B Direktive 64/432/ES ob uporabi bovinske in aviarnega tuberkulina, ki se opravi v roku dveh dni po prihodu in nato najmanj 42 dni po prvem testu

1.5 SIP: ELISA test za odkrivanje protiteles in nevtralizacijski test za ugotavljanje virusa v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.6 GOVEJA KUGA: kompetitivni ELISA test v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.7 VEZIKULARNI STOMATITIS: ELISA test ali nevtralizacijski test za odkrivanje virusa v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.8 MRZLICA DOLINE RIFT: ELISA test ali nevtralizacijski test za odkrivanje virusa v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.9 VOZLIČASTI DERMATITIS: ELISA test ali nevtralizacijski test za odkrivanje virusa v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.10 KRIMSKO-KONGOŠKA HEMORAGIČNA MRZLICA ELISA test ali nevtralizacijski test za odkrivanje virusa v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.11 TRIPASOMIAZA: mikroskopski pregled krvi v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

1.12 MALIGNNA KATARALNA MRZLICA IMUNOFLUORESCENČNI test v roku dveh dni po prihodu in nato po najmanj 42 dneh

2. Dodatna jamstva2.1 GOVEJA LEVKOZA: Test AGID ali ELISA v roku dveh dni po prihodu nato po najmanj 42 dneh (če to zahteva namembna država članica EU) ⁽⁶⁾**3. ZDRAVLJENJE**

Živali so bile zdravljene kakor sledi

3.1 zdravljenje proti notranjim in zunanjim zajedavcem v času karantene

3.2 bodisi

— zdravljenje s streptomycinom 25 mg/kg ⁽⁶⁾— ali zdravljenje z antibiotikom, ki deluje na bakterijo *Leptospira* spp (določiti mg/kg) ⁽⁶⁾3.3 cepljenje proti steklini (če se zahteva) dne (dan/mesec/leto) z naslednjim cepivom (tip, proizvajalec in serija) in z naslednjim rezultatom testa ⁽⁶⁾

Uradni žig in podpis

V dne

(žig)

(podpis uradnega veterinarja)

(ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

Napotki:

- (¹) Žive živali družine *Camelidae*.
- (²) Veterinarsko spričevalo za nedomače živali razen družine Suidae, ki se odpošiljajo v Evropsko skupnost (vzorec „RUM“), kot je opredeljeno v Prilogi I del 2 Odločbe Sveta 79/542/EGS.
- (³) Datum, ko je zadnja žival iz skupine vstopila v prostore karantene.
- (⁴) Testi, opravljeni v skladu s postopki opisanimi v točki 1.1 Poglavlja 2, del 4 Priloge I Odločbe Sveta 79/542/EGS.
- (⁵) Rezultati opravljenih testov morajo biti priloženi v izvorniku temu zdravstvenemu spričevalu.
- (⁶) Neustrezno črtaj.

Opomba: Da se izogne prekomernemu rokovanju z živalmi je treba postopke vzorčenja in testiranja izvajati čim bolj združeno, ob upoštevanju najmanjših časovnih presledkov.“

PRILOGA IV

„Del 4

Sistematika		
RED	DRUŽINA	ROD IN VRSTA
Artiodactyla	Camelidae	Camelus ssp., Lama ssp., Vicugna ssp.

Živalska vrsta

Pogoji zdravstvenega varstva živali

Pogoji uvoza in karantene za živali, uvožene na St. Pierre in Miquelon v času, krajšem od šest mesecev pred izvozom v Evropsko skupnost

Poglavje 1

Bivanje in karantena

1. Živali, uvožene na St. Pierre in Miquelon, morajo pred izvozom v Evropsko skupnost najmanj 60 dni bivati v odobreni karantenski postaji. To obdobje se lahko podaljša glede na zahteve testov za posamezne vrste. Poleg tega morajo živali izpolnjevati naslednje zahteve:
 - (a) Različne pošiljke živali lahko hkrati pridejo v karantensko postajo. Vendar, po prihodu v karantensko postajo je treba vse živali iste vrste šteti za eno skupino in jih tako tudi obravnavati. V tem primeru se začne obdobje karantene za celotno skupino na dan, ko je zadnja žival prišla v karanteno.
 - (b) Znotraj karantenske postaje je treba posamezne skupine živali ločiti tako, da ne pridejo bodisi neposredno ali posredno v stik z drugimi živalmi, vključno z morebitno prisotnimi živalmi iz drugih pošiljk. Posamezne pošiljke živali morajo biti nameščene v odobreni karantenski postaji in zaščitene pred insekti vektorji.
 - (c) Če se v času karantene ne upošteva predpis o izolaciji skupine živali in pridejo v stik z drugimi živalmi, se karantena šteje za nično in ta skupina živali mora začeti novo obdobje karantene v enakem trajanju, kakor je bilo prvotno predpisano pri vstopu v karantensko postajo.
 - (d) živali, namenjene za izvoz v Evropsko skupnost, ki gredo skozi karantensko postajo, morajo biti neposredno natovorjene in poslane v Evropsko skupnost:
 - (i) ne da bi prišle v stik z živalmi, ki ne izpolnjujejo pogojev zdravstvenega stanja živali, predpisanih za uvoz zadevne kategorije živali v Evropsko skupnost;
 - (ii) razdeljene na pošiljke tako, da nobena pošiljka ne more priti v stik z živalmi, ki ne izpolnjujejo pogojev za uvoz v Evropsko skupnost;
 - (iii) v prevoznih sredstvih ali kontejnerjih, ki so bili očiščeni in razkuženi z razkužilom, ki je v St. Pierru in Miquelonu uradno priznано kot učinkovito pri nadzoru bolezni, navedenih v Poglavju II, in ki so konstruirani tako, da med prevozom iz prevoznega sredstva ali kontejnerja ne morejo iztekati ali padati iztrebki, urin, nastilj ali krma.
2. Prostori karantene morajo ustrezati vsaj minimalnim standardom, opredeljenim v Prilogi B Direktive 91/496/EGS in izpolnjevati naslednje pogoje:
 - (a) morajo biti pod nadzorom uradnega veterinarja;
 - (b) morajo se nahajati sredi področja s premerom 20 km, na katerem, po uradnih ugotovitvah, najmanj 30 dni pred njihovo uporabo za karantensko postajo ni bilo nobenega primera slinavke in parkljevke;
 - (c) pred uporabo kot karantenska postaja morajo biti očiščeni in razkuženi z razkužilom, ki je na St. Pierru in Miquelonu uradno priznано kot učinkovito pri nadzoru bolezni, navedenih v Poglavju II;
 - (d) zajemajo, ob upoštevanju zmožljivosti glede števila živali:
 - (i) prostore, namenjene izključno za karanteno, vključno z ustreznimi hlevi, ki ustrezajo standardom za živali;
 - (ii) ustrezne prostore, ki
 - se lahko v celoti očistijo in razkužijo,
 - vključno z napravami za varno natovarjanje in raztovarjanje živali,
 - izpolnjujejo vse zahteve glede napajanja in krmljenja živali,
 - omogočajo lahko opravljanje vseh potrebnih veterinarskih storitev;

- (iii) ustrezne prostore za preglede in izolacijo;
 - (iv) ustrezno opremo za čiščenje in razkuževanje prostorov in prevoznih sredstev;
 - (v) primerno površino za skladiščenje krme, nastilja in gnoja;
 - (vi) primeren sistem za zbiranje odpadne vode;
 - (vii) pisarno za uradnega veterinarja;
- (e) ko karantenska postaja deluje, mora imeti zadostno število veterinarjev za opravljanje vseh nalog;
- (f) lahko se sprejemajo samo živali, ki so posamično označene tako, da je zagotovljena sledljivost. Zato se mora pri sprejetju živali lastnik ali oseba, odgovorna za karantensko postajo, prepričati, da so živali pravilno označene in da jih spremljajo dokumenti ali spričevala o zdravstvenem stanju, potrebna za zadevno vrsto in kategorijo živali. Poleg tega mora ta oseba vpisati v register ali vnesti v bazo podatkov ime lastnika, poreklo, datum vstopa in izstopa, število in identifikacijske oznake živali ter njihov namembni kraj in te podatke hraniti najmanj 3 leta;
- (g) pristojni organ določi postopek za uradni nadzor karantenske postaje in zagotovi izvajanje tega nadzora; ta nadzor vključuje redne kontrole zaradi ugotavljanja, da so izpolnjene zahteve za odobritev. V primeru neustreznosti in odvzema odobritve se odobritev lahko ponovno pridobi, ko se pristojni organ prepriča, da prostori karantene v celoti ustrezajo vsem zgoraj navedenim določbam.

Poglavje 2

Testi zdravstvenega stanja živali

1. Splošne zahteve

Na živalih je treba opraviti naslednje teste, ki se izvajajo na vzorcih krvi, odvzetih ne prej kot 21 dni po začetku obdobja izolacije, če ni določeno drugače. Laboratorijski testi morajo biti opravljeni v odobrenem laboratoriju v Evropski skupnosti in vsi laboratorijski testi in njihovi rezultati, cepljenja in zdravljenja morajo biti priloženi veterinarskemu spričevalu. Da bi intervencije na živalih čim bolj zmanjšali, morajo biti odvzem vzorcev, testi in morebitna cepljenja združeni kolikor je le mogoče, ob upoštevanju najmanjših časovnih presledkov, predpisanih v protokolih za testiranje.

2. Posebne zahteve

2.1 Družina *kamel*

2.1.1 Tuberkuloza

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: test komparativne intradermalne reakcije z bovinim PPD in aviarnim PPD, ki ustrezajo standardom za proizvodnjo bovinih in aviarnih tuberkulinov, kakor je opisano v Prilogi B Direktive Sveta 64/432/EGS. Test je treba opraviti na področju za rama (aksilarno področje) po postopku, opisanem v Prilogi B Direktive Sveta 64/432/EGS.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti teste v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, nato 42 dni po prvem testu.
- (c) Interpretacija rezultatov:
reakcijo je treba šteti za:
- negativno, če je povečanje debeline kože manjše od 2 mm,
 - pozitivno, če je povečanje debeline kože večje od 4 mm,
 - nedokončno, če je povečanje debeline kože na bovini PPD med 2 mm in 4 mm, ali večje kot 4 mm, vendar manjše od reakcije na aviarni PPD.
- (d) Možni ukrepi po testiranju:
- Če se pri živali ugotovi pozitivna reakcija na intradermalno injekcijo bovinega PPD, je treba to žival izključiti iz skupine, na ostalih živalih pa je treba test ponoviti ne prej kot 42 dni po prvem pozitivnem testu: ta test je treba šteti kot prvi test, opisan v točki (b).
- Če več živali iz skupine reagira pozitivno, se celotna skupina izključi iz izvoza v ES.
- Če se pri eni ali več živali ugotovi nedokončna reakcija, bo na celi skupini test ponovljen po 42 dneh in se bo štel kot prvi test, opisan v točki (b).

2.1.2 Bruceleza.

(a) Test, ki ga je treba uporabiti:

- B. Abortus: SAT in RBT, kot sta opisana v točki 2.6 oziroma (2.5) Priloge C Direktive 64/432/EGS. Pri pozitivnem rezultatu je treba zaradi potrditve opraviti test reakcije vezanja komplementa.
- B. Melitensis: SAT in RBT, kot sta opisana v točki 2.6 oziroma 2.5 Priloge C Direktive 64/432/EGS. Pri pozitivnem rezultatu je treba zaradi potrditve opraviti test reakcije vezanja komplementa po postopku, opisanem v Prilogi C Direktive 91/68/ES.
- B. Ovis: Test reakcije vezanja komplementa, kakor je opisan v Prilogi D Direktive 91/68/ES

(b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti teste v roku dveh dni po prihodu v karantensko postajo, nato 42 dni po prvem testu.

(c) Interpretacija rezultatov:

Pozitivna reakcija na teste je reakcija v smislu Priloge C Direktive 64/432/EGS.

(d) Možni ukrepi po testiranju:

Če žival na enega izmed testov reagira pozitivno, jo je treba izključiti iz skupine, na ostalih živalih pa je treba test ponoviti ne prej kot 42 dni po prvem pozitivnem testu: ta test je treba šteti kot prvi test, opisan v točki (b).

Samo živali, ki so imele negativno reakcijo pri dveh zaporednih testih, opravljenih skladno s točko (b), so odobrene za izvoz v ES.

2.1.3 Bolezen modrikastega jezika in goveja hemoragična septikemija (EHD).

(a) Test, ki ga je treba uporabiti: AGID test, kakor je opisan v Delu 3 (C) Priloge I Odločbe Sveta 79/542/EGS.

Pri pozitivni reakciji je treba živali testirati s pomočjo kompetitivnega ELISA testa v skladu z Delom 3 (C) Priloge I Odločbe Sveta 79/542/EGS zaradi ločevanja teh dveh bolezní.

(b) Časovna razporeditev:

Živali morajo pokazati negativno reakcijo pri dveh testih: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 21 dni po prvem testu.

(c) Možni ukrepi po testiranju:

(i) Bolezen modrikastega jezika

Če je pri eni ali več živalih reakcija na test ELISA skladno z Delom 3 (C) Priloge I Odločbe 79/542/EGS pozitivna, je treba pozitivno(-e) žival(-i) izključiti iz skupine, vse preostale živali iz skupine pa namestiti v karantenske prostore za 100 dni od dneva, ko so bili odvzeti vzorci za zadevni test. Skupina se lahko šteje za prosto bolezní, če se pri rednih pregledih uradnih veterinarjev v obdobju karantene ne pokažejo klinični znaki bolezní in če karantenska postaja ostane prosta povzročiteljev bolezní modrikastega jezika (*Culicoides*).

Če se v času zgoraj navedene karantene pokažejo znaki bolezní pri še eni živali, se zavrne izvoz v ES cele skupine živali.

(ii) goveja hemoragična septikemija (EHD).

Če se pri eni ali več živalih, ki so imele pozitivno reakcijo, med potrditvenim testom ELISA odkrije prisotnost protiteles za virus EHD, je treba živali šteti za pozitivne in jih izključiti iz skupine, na celi skupini pa je treba ponoviti test vsaj 21 dni po prvi pozitivni diagnozi in še enkrat vsaj 21 dni nato, pri čemer morajo biti rezultati obeh testov negativni. Če so pri ponovljenih testih na dodatnih živalih reakcije pozitivne, je treba celotno skupino izključiti iz izvoza v ES.

2.1.4 Slinavka in parkljevka (SIP)

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: Diagnostični testi (probang test in serološke preiskave) ob uporabi postopkov ELISA in NV v skladu s protokoli, kakor so opisani v Delu 3 (C) Priloge I Odločbe 79/542/EGS.
- (b) Časovna razporeditev: živali morajo pokazati negativno reakcijo pri dveh testih: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na virus SIP, se šteje, da so vse živali, ki se nahajajo v karantenski postaji, neprimerne za vstop v ES.

Opomba: Odkritje protiteles za strukturalne ali nestrukturalne proteine virusa SIP, se bo štelo za posledico prejšnje okužbe s SIP, ne glede na status cepljenja.

2.1.5 Goveja kuga

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: Kompetitivni ELISA test, kakor je opisan v priročniku OIE je predpisani test za mednarodno trgovino in je test izbora. Lahko se uporabi tudi test nevtralizacije seruma ali drugi priznani testi skladno s protokoli, opisanimi v ustreznih delih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na virus goveje kuge, se šteje, da so vse živali, ki se nahajajo v karantenski postaji, neprimerne za vstop v ES.

2.1.6 Vezikularni stomatitis

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: ELISA test, test nevtralizacije virusa ali drugi priznani testi skladno s protokoli, opisanimi v ustreznih delih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na virus vezikularnega stomatitisa, se šteje, da so vse živali, ki se nahajajo v karantenski postaji, neprimerne za vstop v ES.

2.1.7 Mrzlica doline Rift

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: ELISA test, test nevtralizacije virusa ali drugi priznani testi skladno s protokoli, opisanimi v ustreznih delih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na povzročitelja mrzlice doline Rift, se šteje, da so vse živali, ki se nahajajo v karantenski postaji, neprimerne za vstop v ES.

2.1.8 Vozličasti dermatitis

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: Serološki testi ELISA test, test nevtralizacije virusa ali drugi priznani testi skladno s protokoli, opisanimi v ustreznih delih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na povzročitelja vozličastega dermatitisa, je treba celotno skupino izključiti iz izvoza v ES.

2.1.9 Krimsko-kongoška hemoragična mrzlica

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: ELISA test, test nevtralizacije virusa, imunofluorescenčni test ali drugi priznani testi.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na povzročitelja Krimsko-kongoške hemoragične mrzlice, je treba žival izključiti iz skupine.

2.1.10 Tripasomiaz (Trypanosoma evansi)

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: Parazit se lahko dokaže v koncentriranih krvnih vzorcih skladno s protokoli, opisanimi v ustreznih delih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri živali ugotovijo znaki T. evansi, se mora ta žival izključiti iz skupine. Nato je treba preostale živali iz skupine lokalno in sistemsko zdraviti proti parazitom, ob uporabi zdravil, učinkovitih proti T. evansi.

2.1.11 Maligna kataralna mrzlica

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: Najbolj običajna metoda je ugotavljanje virusne DNK zaradi odkrivanja povzročitelja na podlagi imunofluorescence ali imunocitokemije, v skladu s protokoli, opisanimi v ustreznih oddelkih priročnika OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: Če se pri eni živali ugotovi pozitivna reakcija na povzročitelja maligne kataralne mrzlice, je treba celotno skupino izključiti iz izvoza v ES.

2.1.12 Steklina

Cepljenje: V določenih primerih se lahko opravi cepljenje proti steklini in živali je treba odvzeti kri, da bi se opravil test nevtralizacije seruma za protitelesa.

2.1.13 Goveja levkoza (samo, če so živali namenjene za regijo, prosto goveje levkoze)

- (a) Test, ki ga je treba uporabiti: AGID test ali blocking ELISA skladno s protokoli, opisanimi v priročniku OIE.
- (b) Časovna razporeditev: na živalih je treba opraviti dva testa: prvega je treba opraviti v roku dveh dni po prihodu živali v karantensko postajo, drugega pa najmanj 42 dni po prvem testu.
- (c) Možni ukrepi po testiranju: živali, ki pokažejo pozitivno reakcijo na test, je treba izključiti iz skupine, na ostalih živalih pa je treba test ponoviti ne prej kot 21 dni po prvem pozitivnem testu: ta test je treba šteti kot prvi test, opisan v točki (b).

Samo živali, ki so imele negativno reakcijo pri dveh zaporednih testih, opravljenih skladno s točko (b), so odobrene za izvoz v ES.“
